

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Mercredi, 5 février 1896.

M 8.

Mittwoch, 5. Februar 1896.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de janvier écoulé, en vertu de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 2438. Le 9 janvier. — Étaie pour vitre de couche — M. J. Junio à Eich.

N° 2439. Le 13 janvier. — Laminoir pour la fabrication de cylindres en tôle sans soudure, anneaux etc. — M. H. Ehrhardt à Dusseldorf.

N° 2440. Le 17 janvier. — Fourrage composé de tourbe et de mélasse. — M. W. Schwartz à Hannover.

N° 2441. Le 18 janvier. — Lampe incandescente à pétrole. — MM. A. Meyenberg, M. Wendorf et S. Henlein à Francfort s/M.

N° 2442. Le 24 janvier. — Machine à cigarettes sans colle, à houblon continu fonctionnant sans aucun concours manuel, avec fermeture (exclusivement mécanique) et empiissage simultanés. — MM. J.-A. et G. Allagnon à Vitry-sur-Seine.

N° 2443. Le 24 janvier. — Numérateur calculeur métrique. — M. C.-R. Jouve à Dax.

N° 2444. Le 24 janvier. — Chaîne de vélocipède. — M. J. Boes à Cologne.

N° 2445. Le 30 janvier. — Procédé de fabrication d'un savon gélatineux. — M. J. Stockhausen à Crefeld.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 444. — Système de tour parallèle sans engrenage pour filetage universel.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des verflohenen Monats Januar, auf Grund des Gesetzes vom 30. Juni 1880, erteilt worden :

Nr. 2438. Am 9. Januar. — Stütze für Treibbeckenfenster. — Hr. J. Junio in Eich.

Nr. 2439. Am 13. Januar. — Walzwerk für Kesselschiffe (d. h. Blechcylinder ohne Nabe), Ringe und dergl. — Hr. H. Ehrhardt in Düsseldorf.

Nr. 2440. Am 17. Januar. — Futtermittel aus Torf und Melasse. — Hr. M. W. Schwartz in Hannover.

Nr. 2441. Am 18. Januar. — Petroleum-Blühlichtlampe. — H. A. Meyenberg, M. Wendorf und S. Henlein zu Frankfurt a. M.

Nr. 2442. Am 24. Januar. — Maschine zur Herstellung von ungeleimten Cigaretten mit kontinuierlicher Fülße ohne Handarbeit bei gleichzeitiger (ausschließlich mechanischer) Schließung und Füllung. — H. J. A. und G. Allagnon in Vitry.

Nr. 2443. Am 24. Januar. — Rechenlehrmittel. — Hr. C. R. Jouve in Dax (Landes).

Nr. 2444. Am 24. Januar. — Fahrradkette. — Hr. J. Boes in Köln.

Nr. 2445. Am 30. Januar. — Verfahren zur Herstellung einer gelatineartigen Seife. — Hr. J. Stockhausen in Crefeld.

Folgende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 444. — Paralleldrehbank ohne Zahnrad für Universalgewinde.

N° 1046. — Appareil automatique destiné à prévenir les accidents de chemin de fer.

N° 1901. — Innovation au fil à épines.

N° 1907. — Procédé et appareils pour la confection de corps creux sans soudure, de tuyaux d'un bloc massif au moyen de fermoirs biais.

N° 2135. — Procédé et appareil pour couvrir les fils métalliques d'étain, de zinc, de plomb et d'autres métaux.

N° 2136. — Dispositifs de bouchage et de débit de liquide avec ou sans garantie d'authenticité applicables aux bouteilles, flacons et tonneaux.

N° 2139. — Glacières à parois intérieures en aluminium, en bois émaillé, etc.

N° 2145. — Boîte pour cartes à jouer.

N° 2146. — Ruche en papier ou en cellulose.

N° 2147. — Impression photochimique.

N° 2148. — Appareil remplaçant les timons dans les véhicules de tout genre.

N° 2149. — Nouveau système de bouchon.

N° 2150. — Procédé de combustion du noir de fumée.

N° 2152. — Procédé de préparation de corps incandescents.

N° 2154. — Bouton à vis.

Luxembourg, le 1^{er} février 1896.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal en date de ce jour, il a été accordé à M. J. Feyder, notaire à Grevenmacher, sur sa demande, démission honorable de ses fonctions de premier juge-suppléant près la justice de paix du canton de Grevenmacher.

Luxembourg, le 1^{er} février 1896.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Nr. 1046. — Selbstthätig wirkende Einrichtung zum Verhüten von Eisenbahn-Unfällen.

Nr. 1901. — Neuerung an Stacheldraht.

Nr. 1907. — Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung nahtloser Hohlkörper, Röhren aus einem massiven Block mittelst schräg zu einander arbeitender Schürfplatten.

Nr. 2135. — Verfahren und Vorrichtung, um Eisen, Stahl und andere Metalldrähte mit Zinn, Zink, Blei und sonstigen Metallen zu überziehen.

Nr. 2136. — Verschluss für Flaschen und Fässer mit oder ohne Schutz für die Echtheit des Inhalts derselben.

Nr. 2139. — Eisschränke mit inneren Wänden von Aluminium oder glasirtem Holz und dergl.

Nr. 2145. — Spielkartentasten.

Nr. 2146. — Bienenwohnungen aus Papierstoff oder Cellulose.

Nr. 2147. — Photochemisches Druckverfahren.

Nr. 2148. — Vorrichtung als Ersatz von Scheerbäumen und Weichfeln bei Fuhrwerken.

Nr. 2149. — Neue Art Stöpsel.

Nr. 2150. — Verfahren zur Rußverbrennung.

Nr. 2152. — Verfahren zur Herstellung von Glühkörpern.

Nr. 2154. — Zusammenschraubbarer Knopf.

Luxemburg, den 1. Februar 1896.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,
P. Ruppert.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom heutigen Tage ist Hrn. J. Feyder, Notar zu Grevenmacher, auf sein Ersuchen, ehrenvolle Entlassung als erster Ergänzungsrichter beim Friedensgericht des Kantons Grevenmacher erteilt worden.

Luxemburg, den 1. Februar 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal en date de ce jour, MM. E. *Wurth*, notaire à Wormeldange, actuellement 2^{me} juge-suppléant près la justice de paix de Grevenmacher, et Frédéric *Clasen*, médecin à Grevenmacher, ont été nommés aux fonctions de premier, resp. de deuxième juge-suppléant près ladite justice de paix.

Luxembourg, le 1^{er} février 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Notariat.

Par arrêté grand-ducal en date de ce jour, M. Arnold *Schaack*, notaire à Wiltz, a été nommé notaire dans le canton et à la résidence de Luxembourg, en remplacement de M. Jules *Reuter*, décédé.

Luxembourg, le 1^{er} février 1896.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Bourses d'études.

La bourse d'études *Mareise* deviendra vacante à partir du 1^{er} février prochain.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à me faire parvenir, pour le 15 février au plus tard, leurs demandes accompagnées des pièces justificatives de leurs droits et d'un crayon généalogique de leur famille.

Luxembourg, le 27 janvier 1896.

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

Avis. — Règlement communal.

Dans leurs séances respectives des 19 et 27 août 1894, le conseil de la fabrique d'église et le conseil communal de Bigonville ont arrêté, d'accord avec le bureau des marguilliers et le curé de la paroisse, un règlement de police sur l'usage du jubé de l'église de

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom heutigen Tage sind die H. E. *Wü r t h*, Notar zu Wormeldingen, z. Z. zweiter Ergänzungsrichter am Friedensgericht zu Grevenmacher, und Friedrich *Clasen*, Arzt zu Grevenmacher, zum ersten resp. zweiten Ergänzungsrichter an besagtem Friedensgericht ernannt worden.

Luzemburg, den 1. Februar 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Notariat.

Durch Großh. Beschluß vom heutigen Tage ist Hr. Arnold *Sch a a c k*, Notar zu Wiltz, zum Notar in dem Kanton und mit dem Amtswohnsitz Luxemburg, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Julius *Reuter*, ernannt worden.

Luzemburg, den 1. Februar 1896.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Studienbörse.

Die Studienbörse *Mareise* wird am 1. Februar d. J. fällig werden.

Bewerber um den Genuß dieser Börse sind gebeten, ihre desfalligen Gesuche nebst Belegstücken und Stammbaum ihrer Familie für spätestens den 15. Februar an den Unterzeichneten gelangen zu lassen.

Luzemburg, den 27. Januar 1896.

*Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.*

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In ihren Sitzungen vom 19. bzw. 27. August 1894 haben der Kirchenfabrikrath und der Gemeinderath von Bondorf, im Einverständnis mit dem Kirchenvorsteheramt und dem Pfarrer, ein Polizeireglement, betreffend den Zutritt zu der Empore der Kirche von Bondorf, erlassen. —

Bigonville. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 30 janvier 1896.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 10 au 24 février prochain, dans la commune de Wiltz, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation au lieu dit « In der Houscht » à Wiltz.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association seront déposés au secrétariat communal de Wiltz, à partir du 10 février prochain.

M. Mathieu, membre de la Chambre des députés à Wiltz, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 24 février prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, au secrétariat communal de Wiltz.

Luxembourg, le 28 janvier 1896.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 10 au 24 février prochain, dans la commune de Clervaux, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement d'une irrigation à Weicherdange.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association seront déposés au secrétariat communal à Clervaux, à partir du 10 février prochain.

Dieses Reglement ist vorchriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 30. Januar 1896.

Der General-Director des Innern,
G. Kirpach.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 10. auf den 24. Februar k. in der Gemeinde Wiltz eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage eines Feldweges, im Ort genannt „In der Houscht“ zu Wiltz.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsakties sind auf dem Gemeindefekretariat von Wiltz vom 10. Februar ab, hinterlegt.

Hr. Mathieu, Deputirte zu Wiltz, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 24. Februar k., von 9 bis 11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Gemeindefekretariat zu Wiltz entgegennehmen.

Luxemburg, den 28. Januar 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 10. auf den 24. Februar k. in der Gemeinde Clervaux eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage einer Bewässerung zu Weicherdingen.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschaftsakties, sind auf dem Gemeindefekretariat von Clervaux vom 10. Februar k. ab, hinterlegt.

M. Thinnes, membre de la Commission d'agriculture à Binsfeld, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 24 février prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Weicherdange.

Luxembourg, le 28 janvier 1896.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 11 au 23 février prochain, dans la commune de Clervaux, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de chemins d'exploitation à Urspelt et à Reuler.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association seront déposés au secrétariat communal de Clervaux, à partir du 11 février prochain.

M. Thinnes, membre de la Commission d'agriculture à Binsfeld, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 25 février prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école d'Urspelt.

Luxembourg, le 28 janvier 1896.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 17 février au 2 mars prochain, dans la commune de Rosport, une enquête sur le projet et les statuts d'une

Hr. Thinnés, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Binsfeld, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 24. Februar f., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Weicherdingen entgegennehmen.

Luxemburg, den 28. Januar 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 11. auf den 25 Februar f. in der Gemeinde Clerf eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Urspelt und Reuler.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigenthümer, sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens, sind auf dem Gemeindefretariate von Clerf, vom 11. Februar f. ab, hinterlegt.

Hr. Thinnés, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Binsfeld, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 25. Februar f., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Urspelt entgegennehmen.

Luxemburg, den 28. Januar 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 17. Februar auf den 2. März f. in der Gemeinde Rosport eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten

association à créer pour la construction de chemins d'exploitation à Rosport.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association seront déposés au secrétariat communal de Rosport, à partir du 17 février prochain.

M. *Even*, membre de la Commission d'agriculture à Beaufort, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 2 mars prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Rosport.

Luxembourg, le 31 janvier 1896.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Justice.

La Commission instituée pour procéder à l'examen des candidats-greffiers des justices de paix et greffiers-adjoints des tribunaux se réunira pendant la seconde quinzaine du mois d'avril prochain.

Les candidats sont invités à adresser leurs demandes avec pièces à l'appui (art. 1^{er} de l'arrêté r. g.-d. du 2 juillet 1886) avant le 15 avril prochain à M. *Heuardt*, président de la dite Commission.

Luxembourg, le 4 février 1896.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Rosport

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariat von Rosport vom 17. Februar ab, hinterlegt.

Hr. *Even*, Mitglied der Ackerbau-Kommission zu Befort, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 2. März k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2 bis 4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Rosport entgegennehmen.

Luzemburg, den 31. Januar 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n

Bekanntmachung. — Justiz.

Die behufs Prüfung der Gerichtsschreiber an den Friedensgerichten und der Hilfsgerichtsschreiber an den Bezirksgerichten eingesetzte Commission wird während der zweiten Hälfte des Monats April k. zusammentreten.

Die Candidaten sind gebeten, ihre Gesuche nebst Belegstücken (Art. 1. des Königl.-Großh. Beschlusses vom 2. Juni 1886) vor dem 15. April k. an Hrn. *Heuardt*, Präsident besagter Commission, einzusenden.

Luzemburg, den 4. Februar 1896.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché : 170 kilom.)*

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 août.....	1893	fr. 170,000 00	fr. 796,250 00	fr. 62,500 00	fr. 1,028,750 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet....		700,000 00	5,180,250 00	481,250 00	6,427,500 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 août. ...	1893 1894	fr. 930,000 00 885,750 00	fr. 5,982,500 00 5,550,000 00	fr. 515,750 00 525,750 00	fr. 7,456,250 00 6,927,500 00
Différence en faveur de	1893 1894	76,250 00	452,500 00	20,000 00	528,750 00
Produit kilométrique correspondant à					1893 fr. 65,790 11. 1894 fr. 61,125 00.
Du 1 ^{er} au 30 septembre.....	1893	fr. 167,500 00	fr. 806,250 00	fr. 70,000 00	fr. 1,043,750 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 août....		930,000 00	5,982,500 00	545,750 00	7,456,250 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 septembre	1893 1894	fr. 1,097,500 00 985,750 00	fr. 6,788,750 00 6,287,500 00	fr. 615,750 00 592,500 00	fr. 8,500,000 00 7,863,750 00
Différence en faveur de	1893 1894	115,750 00	501,250 00	21,250 00	656,250 00
Produit kilométrique correspondant à					1893 fr. 66,668 67 1894 fr. 61,676 47
Du 1 ^{er} au 31 octobre.....	1893	fr. 110,000 00	fr. 835,000 00	fr. 65,000 00	fr. 1,010,000 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 septembre		1,097,500 00	6,788,750 00	615,750 00	8,500,000 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre ..	1893 1894	fr. 1,207,500 00 1,085,750 00	fr. 7,625,750 00 7,062,500 00	fr. 678,750 00 661,250 00	fr. 9,510,000 00 8,807,500 00
Différence en faveur de	1893 1894	125,750 00	561,250 00	17,500 00	702,500 00
Produit kilométrique correspondant à					1893 fr. 67,120 41 1894 fr. 62,170 58
Du 1 ^{er} au 30 novembre.....	1893	fr. 100,000 00	fr. 776,250 00	fr. 66,250 00	fr. 942,500 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre..		1,207,500 00	7,025,750 00	678,750 00	9,510,000 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre.	1893 1894	fr. 1,507,500 00 1,175,750 00	fr. 8,400,000 00 7,826,250 00	fr. 745,000 00 750,000 00	fr. 10,452,500 00 9,750,000 00
Différence en faveur de	1893 1894	355,750 00	575,750 00	15,000 00	722,500 00
Produit kilométrique correspondant à					1893 fr. 67,074 85 1894 fr. 62,438 50

Du 1 ^{er} au 31 décembre	1895	fr. 83,500 00	fr. 781,230 00	fr. 66,250 00	fr. 930,000 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre		1,307,500 00	8,400,000 00	745,000 00	10,452,500 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	1895	fr. 1,390,000 00	fr. 9,181,230 00	fr. 811,250 00	fr. 11,382,500 00
		1894	1,265,000 00	8,570,000 00	798,750 00	10,625,750 00
Différence en faveur de	1895	125,000 00	611,230 00	12,500 00	758,750 00
		1894
Produit kilométrique correspondant à					{ 1885 fr. 66,933 88 { 1894 fr. 62,492 63

*) Les produits des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que ceux des lignes d'Esch-Redange et de Trois-Vierges-St.-Vith, pour les sections de ces lignes qui sont situées dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

Chemins de fer Prince-Henri. — Recettes des lignes. (1^{er} et 2^e réseau.)
Longueur en exploitation : 167 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 août	1895	fr. 53,985 59	fr. 242,502 85	fr. 1,045 32	fr. 277,531 56
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet. *)		202,599 86	2,015,189 03	7,069 85	2,224,658 74
Du 1 ^{er} janvier au 31 août ...	1895	fr. 256,385 25	fr. 2,257,491 88	fr. 8,115 17	fr. 2,501,990 50
		1894	240,856 77	2,405,000 20	10,519 42	2,654,376 59
Différence en faveur de ..	1895	.....	.....	.....	.....
		1894	1,475 52	145,508 32	2,404 25	152,386 09
Produit kilométrique correspondant à					{ 1895 fr. 22,505 82, soit par jour-kilomètre fr. 61,65. { 1894 » 23,874 59, » » fr. 65,41.

*) Recettes arrêtées au 31 mai.

Du 1 ^{er} au 30 septembre.....	1895	fr. 59,592 26	fr. 250,151 55	fr. 1,415 06	fr. 271,161 67
Du 1 ^{er} janvier au 31 août ..*)		240,512 19	2,256,259 43	8,077 09	2,504,828 73
Du 1 ^{er} janvier au 30 septemb.	1895	fr. 280,104 45	fr. 2,486,595 80	fr. 9,492 15	fr. 2,775,990 40
		1894	278,163 21	2,700,279 00	11,754 75	2,999,196 96
Différence en faveur de	1895	fr. 1,941 24	.....	.....	.....
		1894	222,885 20	2,262 60	225,208 56
Produit kilométrique correspondant à					{ 1895 fr. 22,224 50, soit par jour-kilomètre fr. 60,89. { 1894 » 24,011 45, » » fr. 63,78.

*) Recettes arrêtées au 30 juin

Du 1 ^{er} au 31 octobre	{	1895	fr. 30,042 82	fr. 247,407 34	fr. 1,737 41	fr. 278,207 27
Du 1 ^{er} janvier au 30 septemb.			280,104 48	2,486,393 80	9,492 15	2,775,990 40
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre.	{	1895	fr. 310,146 97	fr. 2,733,801 14	fr. 11,249 56	fr. 3,055,197 67
			1894	307,377 75	3,038,117 49	13,492 96	3,358,988 30
Différence en faveur de	{	1895	fr. 2,769 22	.....	.....	.....
			1894	304,316 35	2,243 40	305,790 53
Produit kilométrique correspondant à			{ 1895 fr. 21,965 53, soit par jour-kilomètre fr. 60,18.			
			{ 1894 » 24,149 68, » » » 66,16.			

Du 1 ^{er} au 30 novembre	{	1895	fr. 27,405 81	fr. 230,975 12	fr. 4,907 51	fr. 260,288 44
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre*).			312,369 68	2,737,298 93	17,268 23	3,060,936 84
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre	{	1895	fr. 339,773 49	fr. 2,968,274 05	fr. 13,175 74	fr. 3,321,335 28
			1894	356,171 69	3,383,244 07	14,584 43	3,708,000 19
Différence en faveur de	{	1895	fr. 3,603 80	.....	.....	.....
			1894	386,970 02	1,408 69	384,774 91
Produit kilométrique correspondant à			{ 1895 fr. 21,735 41, soit par jour kilomètre fr. 59,54.			
			{ 1894 » 24,251 35, » » » 66,44.			

*) Recettes arrêtées au 31 juillet.

Du 1 ^{er} au 31 décembre	{	1895	fr. 24,082 07	fr. 218,941 29	fr. 4,725 95	fr. 244,747 29
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre*).			343,890 06	2,973,895 93	13,276 72	3,350,832 71
Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	{	1895	fr. 367,972 13	fr. 3,192,637 22	fr. 18,000 65	fr. 3,573,600 00
			1894	365,449 65	3,639,042 10	13,508 92	4,018,000 67
Différence en faveur de	{	1895	fr. 6,522 48	.....	.....	.....
			1894	446,414 88	508 27	442,400 67
Produit kilométrique correspondant à			{ 1895 fr. 21,410 90, soit par jour-kilomètre fr. 58,66.			
			{ 1894 fr. 24,059 90, » » » 65,92.			

*) Recettes arrêtées au 30 septembre.

Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.
Longueur en exploitation; 41 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.		
Du 1 ^{er} au 31 août	{	1895	fr. 12,915 75	fr. 6,076 45	fr. 581 30	fr. 19,573 50
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet...			58,943 60	54,479 50	2,336 75	95,781 85
Du 1 ^{er} janvier au 31 août	{	1895	fr. 71,861 33	fr. 40,533 95	fr. 2,738 05	fr. 115,155 33
			1894	71,539 63	52,735 83	2,988 90	107,262 40
Différence en faveur de	{	1895	321 70	7,822 10	.....	7,892 95
			1894	350 85
Produit kilométrique correspondant à			{ 1895 fr. 4,215 00.			
			{ 1894 fr. 3,923 01.	8 a		

Du 1 ^{er} au 30 septembre.....	1895	fr. 13,671 40	fr. 5,822 45	fr. 569 00	fr. 19,862 85
Du 1 ^{er} janvier au 31 août.....		71,861 35	40,555 95	2,758 05	115,155 35
Du 1 ^{er} janvier au 30 septembre	1895	fr. 85,532 75	fr. 46,578 40	fr. 3,107 05	fr. 135,018 20
	1894	84,856 20	58,114 80	3,357 90	128,328 90
Différence en faveur de.....	1895	676 55	8,265 60		8,689 50
	1894			250 85	

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 4,590 83
1894 fr. 4,108 25

Du 1 ^{er} au 31 octobre.....	1895	fr. 8,918 20	fr. 4,958 85	fr. 581 50	fr. 14,232 35
Du 1 ^{er} janvier au 30 septembre		85,532 75	46,578 40	3,107 05	135,018 20
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre..	1895	fr. 94,450 95	fr. 51,517 25	fr. 5,488 55	fr. 149,256 55
	1894	95,254 85	42,910 65	5,759 20	139,884 70
Différence en faveur de.....	1895	1,216 10	8,406 60		9,371 85
	1894			250 85	

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 4,568 48
1894 fr. 4,094 19

Du 1 ^{er} au 30 novembre.....	1895	fr. 7,851 85	fr. 4,011 25	fr. 569 00	fr. 12,232 10
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre..		94,450 95	51,517 25	5,488 55	149,256 55
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre	1895	fr. 102,302 80	fr. 55,528 50	fr. 5,857 55	fr. 161,488 65
	1894	100,893 45	46,518 65	4,108 20	151,522 50
Différence en faveur de.....	1895	1,407 35	9,009 85		10,166 55
	1894			250 85	

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 4,296 81.
1894 fr. 4,026 60.

Du 1 ^{er} au 31 décembre.....	1895	fr. 6,488 10	fr. 5,140 05	fr. 581 50	fr. 10,009 45
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre		102,302 80	55,528 50	5,857 55	161,488 65
Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	1895	fr. 108,790 90	fr. 58,468 55	fr. 4,258 65	fr. 171,498 10
	1894	107,599 50	49,515 80	4,489 30	161,404 80
Différence en faveur de.....	1895	1,591 40	8,952 75		10,093 50
	1894			250 85	

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 4,182 88.
1894 fr. 3,936 70.

Chemins de fer cantonaux. — Lignes de Nœrdange-Martelange et Diekirch-Vianden: 44 kilom.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 août	fr. 4,773 30	fr. 7,409 45	fr. 453 90	fr. 12,635 65
Du 1 ^{er} janvier au 31 juillet..	20,641 75	35,780 80	2,322 69	58,745 24
{ 1895				
Du 1 ^{er} janvier au 31 août ..	fr. 25,414 05	fr. 43,190 25	fr. 2,776 59	fr. 71,380 89
	24,266 51	37,791 50	2,361 10	64,419 11
{ 1894				
Différence en faveur de	fr. 1,147 54	fr. 5,398 75	fr. 415 49	fr. 6,961 78

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 2,453 45. 1894 fr. 2,196 10.				
Du 1 ^{er} au 30 septembre	fr. 4,993 63	5,419 35	298 67	10,711 67
Du 1 ^{er} janvier au 31 août ...	25,414 05	43,190 25	2,776 59	71,380 89
{ 1895				
Du 1 ^{er} janvier au 30 septemb.	fr. 30,407 70	48,609 60	3,075 26	82,092 56
	28,580 56	42,966 30	2,640 35	74,187 21
{ 1894				
Différence en faveur de	fr. 1,827 14	fr. 5,643 30	fr. 434 91	fr. 7,905 35

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 2,487 63. 1894 fr. 2,248 09.				
Du 1 ^{er} au 31 octobre	fr. 2,856 35	fr. 4,416 95	fr. 327 40	fr. 7,600 70
Du 1 ^{er} janvier au 30 septembre	30,407 70	48,609 60	3,075 26	82,092 56
{ 1895				
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre..	fr. 35,264 05	fr. 55,026 55	fr. 3,402 66	fr. 89,695 26
	31,386 51	46,777 60	2,953 40	81,119 51
{ 1894				
Différence en faveur de	fr. 1,877 74	fr. 6,248 95	fr. 447 26	fr. 8,575 95

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 2,446 18 1894 fr. 2,212 34				
Du 1 ^{er} au 30 novembre	fr. 2,674 85	fr. 4,531 40	fr. 335 65	fr. 7,531 90
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre.	35,264 05	55,026 55	3,402 66	89,695 26
{ 1895				
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre	fr. 35,938 90	fr. 57,547 95	fr. 3,738 51	fr. 97,225 16
	34,060 11	50,849 50	3,262 10	88,171 71
{ 1894				
Différence en faveur de	fr. 1,878 79	fr. 6,698 45	fr. 476 21	fr. 9,053 45

Produit kilométrique correspondant à { 1895 fr. 2,410 54 1894 » 2,186 07				

Du 1 ^{er} au 31 décembre.....	1893	fr. 2,557 90	fr. 3,821 60	fr. 510 15	fr. 6,489 65
Du 1 ^{er} janvier au 30 novemb.		38,938 90	57,547 95	5,738 31	97,225 16
Du 1 ^{er} janvier au 31 décemb.	1893	fr. 38,496 80	fr. 61,169 55	fr. 4,048 46	fr. 105,714 81
	1894	36,597 11	53,643 80	3,554 75	95,775 66
Différence en faveur de.....	1893	fr. 1,899 69	fr. 7,525 75	fr. 513 71	fr. 9,939 15
	1894	.....	.....	.....	.....

Produit kilométrique correspondant à { 1893 fr. 2,337 15
1894 » 2,131 26

Assurances. — Relevé des personnes qui ont été agréées comme agents d'assurance dans le courant du mois de janvier 1896.

N ^o	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Alphonse Soisson, comptable à Rumelange.	Agent.	Gladbacher Feuer-Versicherungsgesellschaft à M. Gladbach (incendie et bris de glaces). Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherung-Aktien-Gesellschaft à Zürich.	6 janv. 1896.
2	Pierre Assel, à Junglinster.	id.	Preussische National Feuer-Versicherungsgesellschaft à Stettin.	10 id.
3	Thomas Diels, à Luxembourg.	id.	Compagnies belges d'assurances générales sur la vie et contre l'incendie.	13 id.
4	Jean Schmit-Werner, ancien instituteur à Luxembourg.	id.	Gladbacher Feuer-Versicherungsgesellschaft à M.-Gladbach. Zürcher Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherung-Aktien-Gesellschaft à Zurich.	27 id.

Luxembourg, le 1^{er} février 1896.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.